

señor
louedes

Diputación de Cádiz

Diputación Provincial de Turismo

Diputación Provincial de Cádiz

Ayuntamiento de Algeciras

Ayuntamiento de Cádiz

Ayuntamiento de la Junta de Andalucía

Guía - Mapa / Guide - Map



Andalucía



Andalucía



MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DEL CAMPUS DE GIBRALTAR

www.andalucia.org
www.cadizturismo.com
www.ayto-algeciras.es

Patronato Provincial de Turismo
 Provincial Tourism Department
 Alameda Apodaca, nº 22-2^o
 11004 - Cádiz
 Tel.: 956 807 061
 Fax: 956 214 635
 E-mail: turismo@dpicadiz.es
 E-mail: unidadcampodegibraltar@cadizturismo.com

Mancomunidad de Municipios del Campo de Gibraltar
 Commonwealth of Municipalities of Campo de Gibraltar
 Parque de las Acacias s/n
 11207 Algeciras (Cádiz)
 Tel. 956 60 20 03
 Fax: 956 60 20 03
 www.turismocampodegibraltar.com
 E-mail: info@turismocampodegibraltar.com
 turismo@turismocampodegibraltar.com

Oficina de Turismo de la Junta de Andalucía
 Andalucía Tourist Board
 Juan de la Cierva, s/n
 Tel.: 956 57 26 36
 E-mail: ot@algeciras@andalucia.org

Vocento Mediatecder, S.L.U. | Depósito legal: SE-2655/07



Algeciras



Naturaleza Nature



Playas Beaches



Patrimonio Histórico Historical Heritage



Fiestas Festivals



El Parque Natural de los Alcornocales es la última selva europea, su belleza y valor ecológico la convierten en un entorno sin igual. Es sin duda, una visita obligada para todo aquel amante de la naturaleza, un auténtico placer el perderse por los senderos que nos brinda el parque de Los Alcornocales. Posee una privilegiada situación, rica en especies vegetales, con una fauna variada, belleza paisajística, un molino de agua, aún en funcionamiento, un antiguo puente de un solo ojo y restos de calzada romana. A parte, el Parque Natural del Estrecho conforma el otro enclave turístico natural de Algeciras, que protege el espacio marítimo-terrestre del litoral desde la Ensenada de Getares en Algeciras, hasta el cabo de Gracia, en Tarifa.

Algeciras es un punto estratégico mundial. Es la unión entre dos continentes, entre dos mares, paso obligado de millones de personas. Por aquí desfilan multitud de rutas migratorias de exóticos animales. Es lugar de encuentro de culturas y razas, colores, tierra y mar. Con más de cinco kilómetros de arena blanca y cristalinas aguas, bañando la ribera de la ciudad el Rinconcillo y Getares (Bandera Azul de los Mares Limpios de Europa), nuestras orillas constituyen un tesoro de inigualable valor. Situada en uno de los trópicos, su clima se funde con la suavidad mediterránea y, al igual que sus gentes, es especialmente acogedor. En pleno sur de Europa, sus temperaturas la hacen apetecible en cualquier época del año, ya que el sol brilla durante 330 días.

The Alcornocales Natural Park is the last European forest; its beauty and ecological value make this a unique area. It is without doubt an absolute must for nature lovers, who can delight in wandering aimlessly along the pathways that wind through the Alcornocales Park. The location is stunning, boasting a whole host of different plants, trees and animals, breathtaking scenery, a working water mill, an old single span bridge and the remains of a Roman road. The Estrecho Natural Park is also popular with nature tourists; it protects the stretch of the coastline from the Ensenada de Getares in Algeciras, to Cabo de Gracia, in Tarifa.

Algeciras is a city strategically placed in the world, providing a link between two continents and two seas. Millions of people pass through here every year, not to mention exotic migrating animals. It is a meeting place for cultures and races, colours, sea and land. With over five kilometres of white sandy beaches and crystal clear waters lapping against the shoreline, of El Rinconcillo and Getares (European Blue Flag for clean waters), our coastline is a priceless treasure. Perched on one of the tropics, the climate merges with the mildness of the Mediterranean and just like the people, it is particularly welcoming. Right in the south of Europe, the average temperatures make this an attractive destination all year round, since for 330 days a year, it is bathed in sunshine.

El pasado árabe de la ciudad ha quedado en algunos puntos del trazado urbano como ocurre con los restos de las Murallas Meriníes, edificadas entre 1279 y 1285. Como cuentan las crónicas, la iglesia Nuestra Señora de la Palma fue mandada construir por Alfonso XI conquistador de la ciudad en 1344, bajo la advocación de Santa María de la Palma, sobre la antigua mezquita. También podemos destacar la Capilla Nuestra Señora de Europa de 1690. El General Castaños mandó construir en 1807 la Plaza Alta, centro neurálgico de Algeciras. En nuestra visita a la localidad no debemos dejar de asistir al mercado de abastos "Ingeniero Torroja" que supone una innovación en la ingeniería ya que no posee pilares, sino una gran bóveda sin apoyos interiores.

Los dos acontecimientos por excelencia son la Feria Real, declarada de interés turístico nacional andaluz y la Semana Santa. Plagados de eventos relacionados entre sí, gozan de un numeroso público que los siguen y viven intensamente. Un paseo por el fresco ferial gracias al microclima instalado, con más de 70 casetas llenas de color, ambiente y ritmo andaluz, hace que cada año los visitantes repitan la experiencia y vuelvan a vivir con intensidad esta Feria Real. En Semana Santa, Algeciras se viste de pasión, sus 9 cofradías sacan a sus titulares a las calles de la ciudad en donde miles de fieles contemplan el paso, haciéndose notable en la procesión del martes del Señor de Algeciras, el Cristo de Medinaceli.

The city's Arabic past can still be glimpsed in certain areas, such as the remains of the Murallas Meriníes, the ancient defensive walls built between 1279 and 1285. According to the chronicles the Nuestra Señora de la Palma church (Our Lady of La Palma) was built by Alfonso XI, who conquered the city in 1344, in the name of Santa María de la Palma, on the site of the former mosque. The Nuestra Señora de Europa Chapel (Our Lady of Europe), dating back to 1690, is also worth a visit. In 1807, General Castaños ordered the construction of the Plaza Alta, the nerve centre of Algeciras. A visit to the city would also not be complete without a trip to the "Ingeniero Torroja" marketplace, which represents a great feat of engineering since it has no pillars, just a large dome with no internal support.

Algeciras

Situada en el extremo occidental de la Bahía que lleva su nombre e integrada dentro de la comarca del Campo de Gibraltar, en la zona más meridional de la provincia de Cádiz, Algeciras es una ciudad marinera y moderna, lugar de paso abierto a gentes de diferentes lugares y nexo de unión entre África y Europa gracias a su gran complejo portuario.

Sobre un territorio habitado desde la prehistoria por diversos pueblos -fenicios, griegos y romanos-, que fueron dejando su huella cultural -se han encontrado utensilios de sílex, dólmenes y sepulturas megalíticas por la zona, una fábrica de salazón de pescado en la playa de Getares y varios hornos de origen romano-, la ciudad fue fundada en el año 711 por los musulmanes con el nombre Al-Yazirat-al-Hadra (Isla Verde) sobre las ruinas de la villa romana conocida como Iulia Traducta. Tras vivir una etapa de esplendor durante la cual se construyeron multitud de palacios y mezquitas dentro de las murallas que protegían la ciudad, la que fuera la plaza más importante de Al-Andalus y ciudad natal de Almanzor es destruida a finales del siglo XIV por el rey de Granada, Mohamed V, ante la posibilidad de que cayera bajo dominio cristiano.

El renacimiento de Algeciras comienza a principios del siglo XVIII con la llegada de los antiguos pobladores de Gibraltar

Con 23 kilómetros de costa, la conocida como Ciudad de la Bella Bahía, también es famosa por sus playas; la del Rinconcillo, situada en el interior de la Bahía a 3 kilómetros del casco urbano; la de San García y la de Getares, ubicada en el paraje conocido como la Ensenada de Getares, zona de marismas y acantilados de gran belleza y riqueza ecológica donde finaliza el Parque Natural del Estrecho de Gibraltar que comienza en el Cabo de Gracia de Tarifa, un enclave ideal para el avistamiento de cetáceos.

Ubicado en una zona de paso de una gran cantidad de aves migratorias -millones de aves de más de 200 especies diferentes cruzan cada año el estrecho-, el término municipal de Algeciras alberga asimismo uno de los parajes del Parque Natural de los Alcornocales con mayor valor ecológico y cultural de la comarca: el canuto o garganta del Río de la Miel, donde se localizan gran variedad de especies animales y vegetales, además de un antiguo molino de agua, los restos de una calzada del siglo XIX que unía Algeciras y Tarifa y el famoso salto de agua de "La Chorrera".

tras la conquista del Peñón por las tropas inglesas, pero no es hasta el siglo XIX cuando la ciudad empieza a experimentar su verdadero desarrollo económico y cultural gracias a las actividades portuarias. Comienzan a levantarse edificios y plazas como la Plaza Alta, construida por orden del General Castaños en 1807; la Casa Consistorial, erigida entre 1887 y 1897; el Hotel Reina Cristina, abierto en 1902 para alojar a las delegaciones de países que intervienen en la famosa Conferencia Internacional de 1906; o la casona que en la actualidad alberga el Museo Municipal, situado en la zona de la Villa Vieja o Old Town, la place where the Medieval city was founded and

series of walls and defensive structures built by the Muslims in the thirteenth and fourteenth centuries. This extensive archaeological site covers an area of almost 6000 square metres and also includes an impressive bridge that leads to the gateway to Gibraltar, several flanking towers, part of a moat and the remains of a barbican.

The resurgence of Algeciras began in the early eighteenth century with the arrival of former inhabitants of Gibraltar, after the Rock was conquered by English troops. However, it was not until the nineteenth century that the city's economy and culture began to flourish, thanks to the port. Buildings and squares (plazas) began to spring up, such as the Plaza Alta, built on the or-

With 23 kilometres of coastline, the City of the Beautiful Bay, as it is also known, is famous for its beaches: Playa del Rinconcillo, tucked away in the bay, just 3 kilometres from the city centre; Playa de San García and Playa de Getares, located in an area known as the Ensenada de Getares, which boasts some breath-taking cliffs and marshlands and a wealth of plants and wildlife, perched on the edge of the Estrecho de Gibraltar Natural Park, which stretches out towards Cabo de Gracia in Tarifa, an ideal spot to catch a glimpse of whales and dolphins.

A great many migrating birds also fly over Algeciras, as millions of birds of over 200 species cross the Strait every year. In this area, you will also find one of the most important sections of the Alcornocales Natural Park, from an ecological and cultural perspective: the gorge of the Río de la Miel (River of Honey), home to a wide variety of animals and plants, as well as an ancient water mill, the remains of a nineteenth century road leading from Algeciras to Tarifa, and the famous waterfall "La Chorrera".

Algeciras

Algeciras

stands on the western tip of the bay of the same name, in the region known as Campo de Gibraltar, right in the very south of the province of Cádiz. It is a modern coastal city, a stopping point on the journey of people from different places, providing a link between Africa and Europe, thanks to its major port.

There have been human settlements in this area since prehistoric times and several cultures -including Phoenicians, Greeks and Romans- have left their cultural mark on the region, evident from the discoveries of flint tools, megalithic dolmens and tombs, a fish salting factory by the beach at Getares and several Roman ovens. The city of Al-Yazirat-al-Hadra (the Green Island) was founded in 711 by Muslim settlers on the ruins of a Roman settlement called Iulia Traducta. Following a golden age in which many palaces and mosques were built within the city walls, the King of Granada, Mohammed V, destroyed what was the most important town in Al-Andalus and birthplace of Almanzor at the end of the fourteenth century, in order to prevent it from falling under Christian rule.

The resurgence of Algeciras began in the early eighteenth century with the arrival of former inhabitants of Gibraltar, after the Rock was conquered by English troops. However, it was not until the nineteenth century that the city's economy and culture began to flourish, thanks to the port. Buildings and squares (plazas) began to spring up, such as the Plaza Alta, built on the or-

where the remains of the mosque can still be seen.

The city also boasts many other emblematic sites that are well worth a visit, such as the Roman Ovens - built in the first century AD - close to the stretch of beach known as Playa del Rinconcillo. Visitors should also go to see the Baños Meriníes or Arabic Baths, built between 1279 and 1285, which have been restored and can now be seen in the Parque María Cristina by the Murallas Meriníes Archaeological Park, a



series of walls and defensive structures built by the Muslims in the thirteenth and fourteenth centuries. This extensive archaeological site covers an area of almost 6000 square metres and also includes an impressive bridge that leads to the gateway to Gibraltar, several flanking towers, part of a moat and the remains of a barbican.

With 23 kilometres of coastline, the City of the Beautiful Bay, as it is also known, is famous for its beaches: Playa del Rinconcillo, tucked away in the bay, just 3 kilometres from the city centre; Playa de San García and Playa de Getares, located in an area known as the Ensenada de Getares, which boasts some breath-taking cliffs and marshlands and a wealth of plants and wildlife, perched on the edge of the Estrecho de Gibraltar Natural Park, which stretches out towards Cabo de Gracia in Tarifa, an ideal spot to catch a glimpse of whales and dolphins.

A great many migrating birds also fly over Algeciras, as millions of birds of over 200 species cross the Strait every year. In this area, you will also find one of the most important sections of the Alcornocales Natural Park, from an ecological and cultural perspective: the gorge of the Río de la Miel (River of Honey), home to a wide variety of animals and plants, as well as an ancient water mill, the remains of a nineteenth century road leading from Algeciras to Tarifa, and the famous waterfall "La Chorrera".

Algeciras

En esta ciudad cosmopolita convergen un sinfín de culturas y tradiciones, el sol brilla prácticamente durante todo el año y la naturaleza desborda por su increíble belleza. Algeciras es uno de los municipios andaluces más marcados por el paso del tiempo y de las civilizaciones, que una tras otra han ido ocupando esta tierra de extraordinaria importancia histórica gracias a su privilegiado enclave. Con una buena parte de su territorio incluido dentro del Parque Natural de los Alcornocales y el Parque Natural del Estrecho de Gibraltar, unas preciosas playas de arenas blancas y un extraordinario patrimonio artístico y cultural, esta villa gaditana situada entre dos continentes y dos mares posee una de las ofertas turísticas más interesantes y completas que puedan encontrarse hoy en día.

This cosmopolitan city is a melting pot for a whole host of cultures and traditions. The sun shines practically all year round and the scenery is breathtaking. Of all the cities in Andalusia, Algeciras bears some of the most enduring marks of the passing of time and civilisations, which one after the other have occupied these lands, an area of exceptional historical importance thanks to its privileged location. A large section of the town falls within the boundaries of the Alcornocales and Estrecho de Gibraltar natural parks and Algeciras boasts beautiful white sandy beaches and extraordinary artistic and cultural heritage. Perched between two continents and two seas, this town offers one of the most interesting and complete 'packages' for tourists.

Fiestas de interés turístico

SEMANA SANTA, en Abril
FERIA REAL, en Junio
FIESTA NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, 16 de Julio
FIESTA NUESTRA SEÑORA DE LA PALMA, 15 de Agosto

Festivals of interest to tourists

HOLY WEEK, in April
THE FERIA REAL FAIR, in June
"NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN" FESTIVAL, on 16 July
"NUESTRA SEÑORA DE LA PALMA" FESTIVAL, on 15 August



© Patronato Provincial de Turismo de la Diputación de Cádiz
© Vocento Mediaterder S.L.U.
Prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso de los autores
Total or partial reproduction without the permission of the owners is prohibited

Datos de interés

Interesting information

- GENERALES GENERAL**
- AYUNTAMIENTO TOWN HALL**
C/ Alfonso XI, 12
Tel.: 956 67 27 00
Fax: 956 63 20 68
- BIBLIOTECA EL SALADILLO**
El SALADILLO LIBRARY
C/ Miguel Hernández, s/n
Tel.: 956 57 40 00
- BIBLIOTECA PÉREZ PETINTO**
PÉREZ PETINTO LIBRARY
Avda. de las Flores, s/n
Tel.: 956 65 74 76
- BIBLIOTECA MUNICIPAL CRISTÓBAL DELGADO**
CRISTÓBAL DELGADO LIBRARY
C/ Salvador Allende, 3
Tel.: 956 66 27 95
Fax: 956 66 31 11
- CORREOS Y TELÉGRAFOS POST OFFICE**
Ruiz Zorrilla, 42
Tel.: 956 587 405
- DELEGACIÓN DE JUVENTUD DEPARTAMENTO DE YOUTH SERVICES**
C/ Ramón y Cajal, 4
Tel.: 956 66 07 62
- FUNDACIÓN MUNICIPAL DE TURISMO**
MUNICIPAL FOUNDATION OF TOURISM
Avda. Blas Infante, s/n
Tel.: 956 65 77 14
Fax: 956 65 39 22
- POLICÍA LOCAL LOCAL POLICE**
C/ Ruiz Zorrilla, 3
Tel.: 956 66 01 55 / 092
- POLICÍA NACIONAL NATIONAL POLICE**
Tel.: 091
- PROTECCIÓN CIVIL CIVIL PROTECTION**
C/ Ruiz Zorrilla, 3
Tel.: 956 63 47 86
- URGENCIAS S.S. MEDICAL EMERGENCIES**
Ctra. de Getares, s/n
(Hospital Punta de Europa)
Tel.: 956 02 51 38 / 39
- TRANSPORTES TRANSPORTATION**
- ESTACIÓN DE AUTOBUSES (COMES)**
Ctra. Cádiz-Málaga. Los Pinares
Avda. San Bernardo, 1
(Estación San Bernardo)
Tel.: 956 65 53 03
www.tgcomes.es
- ESTACIÓN DE AUTOBUSES (LINESUR)**
Ctra. Cádiz-Málaga. Los Pinares
Avda. San Bernardo, 1
(Estación San Bernardo)
Tel.: 956 66 76 49
- ESTACIÓN DE AUTOBUSES (PORTILLO)**
Ctra. Cádiz-Málaga. Los Pinares
Avda. San Bernardo, 1
(Estación San Bernardo)
Tel.: 956 65 55 12
- TAXIS**
Pol. Ind. Cortijo Real
Avda. de Algeciras, s/n
Tel.: 956 65 55 12
- ESTACIÓN DE TRENES (TRAIN STATION)**
Ctra. Cádiz - Málaga, s/n
Tel.: 956 63 20 87
- FERRYS DESTINO CEUTA (SALIDAS CADA HORA)**
FERRY DESTINATION CEUTA (DEPARTURES EVERY HOUR)
- COMPANÍA MARÍTIMA BUQUEBUS**
www.buquebus.es
- COMPANÍA MARÍTIMA EUROFERRYS**
www.europerrys.com
- COMPANÍA MARÍTIMA TRANSMEDITERRÁNEA**
www.transmediterranea.es
- ESTACIÓN DE TÁNGER (SALIDAS CADA HORA)**
FERRY DESTINATION TANGIERS (DEPARTURES EVERY HOUR)
- COMPANÍA MARÍTIMA COMANAV**
www.transbul-cadiz.com
- COMPANÍA MARÍTIMA COMARIT**
www.comarit.es
- COMPANÍA MARÍTIMA EUROFERRYS**
www.europerrys.com
- COMPANÍA MARÍTIMA NAUTAS**
www.nautas-almagreb.com
- COMPANÍA MARÍTIMA TRASMEDITERRÁNEA**
www.transmediterranea.es

Directories / Directories

- INFORMACIÓN INFORMATION**
- OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA**
ANDALUSIA TOURIST BOARD
Juan de la Cierva, s/n
Tel.: 956 57 26 36
ot.algeciras@andalucia.org
www.andalucia.org
- ALOJAMIENTO ACCOMMODATION**
- HOTEL DON MANUEL ****
Segismundo Moret, 4
Tel.: 956 63 46 06
- HOTEL MARÍA LUISA ****
Avda. de Francia, 2
Tel.: 956 65 25 42
www.algecirasotelmarialuisa.com
- HOTEL MARINA VICTORIA ****
Avda. de la Marina, 7
Tel.: 956 65 01 11
hotelmarivictoria@hotmail.com
- HOTEL AC ALGECIRAS ******
Hermanos Portilla, s/n
Tel.: 956 63 50 60
reservas@achotels.com
www.ac-hotels.com
- HOTEL OCTAVIO ******
San Bernardo, 1
Tel.: 956 65 27 00
octavio@teleline.es
- HOTEL REINA CRISTINA ******
Pº de la Conferencia
Tel.: 956 60 26 22
res.reinacristina@hotelesglobales.com
www.hotelesglobales.com
- HOTEL ALBÓRNZ *****
Álamo Colonia S. Miguel
Tel.: 956 63 28 70
www.hotelesalboranz.com
- HOTEL AL-MAR *****
Avda. de la Marina, 2 y 3
Tel.: 956 65 46 61
reservas@hotelalmar.com
- HOTEL EL MIRADOR DEL ESTRECHO*****
Ctra. El Rinconcillo, s/n
Tel.: 956 09 87 01
info@hotelelmiradordelestrecho.com
www.elmiradordelestrecho.com
- PENSIÓN VERSALLES ****
Montero Ríos, 12
Tel.: 956 65 43 00
- PENSIÓN ALGECIRAS**
Plaza General Martí Barroso, 4
Tel.: 956 09 85 80
- PENSIÓN LEVANTE**
Duque Almodóvar, 21
Tel.: 956 65 15 05
- PENSIÓN LISBOA**
Juan Morrison, 46
Tel.: 956 65 44 52
- PENSIÓN LOS PASTORES**
Ctra. a Cádiz, km. 102
Tel.: 956 60 05 19
- PENSIÓN NTRA. SRA. DEL CARMEN**
José Santacana, 14-A
Tel.: 956 65 63 01
- PENSIÓN NTRA. SRA. DE LA PALMA**
Plaza de la Palma, 12
Tel.: 956 63 24 81
- PENSIÓN RUA**
Cristo, 6
Tel.: 956 65 47 59
- PENSIÓN TRES HERMANAS**
Ctra. La Medina, 4
Tel.: 956 66 73 51
- CASA RURAL HUERTA GRANDE**
Ctra. N-340, km. 96 (El Pelayo) Parque
Natural de los Alcornocales
Avda. de la Caña, 37
- PEÑA FLAMENCA "PEPE DE LUCÍA"**
Bda. Acebuchal. Pingüino, 3
- PEÑA FLAMENCA SOCIEDAD DE CANTE GRANDE**
FLAMENCO GROUP "SOCIEDAD DE CANTE GRANDE"
Avda. de la Caña, 37
- REAL CLUB NÁUTICO ALGECIRAS**
ROYAL SAILING CLUB
Puerto Deportivo El Saladillo
Tel.: 956 60 14 02
- TEATRO FLORIDA**
FLORIDA THEATER
Avda. Agustín Bálsamo, s/n
Tel.: 956 66 33 21
- OCIO LEISURE**
- CENTRO ECUESTRE CORTIJO "SAN BERNARDO"**
CORTijo SAN BERNARDO HORSE RIDING CENTRE
Ctra. Vieja Los Barrios
Tel.: 956 66 00 07 / 956 41 32 28
- CLUB DE HÍPICA BOTAFUEGOS**
EQUESTRIAN CLUB
Paraje Botafuegos, s/n
Tel.: 956 58 70 43
- CLUB NAÚTICO SALADILLO**
SALADILLO SAILING CLUB
Llano Amarillo, s/n
Tel.: 856 02 00 41
- MUSEO MUNICIPAL**
CITY MUSEUM
Ortega y Gasset, s/n
Tel.: 956 57 06 72
- PARQUE ACUÁTICO BAHÍA PARK**
BAHIA PARK WATER PARK
Avda. Virgen de la Palma, s/n- N-340
salida 106 A
Tel.: 956 63 33 30 / 666 00 88 19
- PEÑA FLAMENCA "PEPE DE LUCÍA"**
FLAMENCO GROUP "PEPE DE LUCÍA"
Bda. Acebuchal. Pingüino, 3
- PEÑA FLAMENCA SOCIEDAD DE CANTE GRANDE**
FLAMENCO GROUP "SOCIEDAD DE CANTE GRANDE"
Avda. de la Caña, 37
- REAL CLUB NÁUTICO ALGECIRAS**
ROYAL SAILING CLUB
Puerto Deportivo El Saladillo
Tel.: 956 60 14 02
- TEATRO FLORIDA**
FLORIDA THEATER
Avda. Agustín Bálsamo, s/n
Tel.: 956 66 33 21